

# Valga–Valka

## Linna Leht

431-летний город

Валгаская городская газета

№ 2 (23) • Май 2015

## Возрождение исторического центра

В 2016 году мы будем отмечать 750 лет со времени первого упоминания Валги в письменных источниках. В документах Ливонского ордена о Валке (Walk) говорится в связи с организацией ландтагов.

Калев Хярк  
Мэр Валги

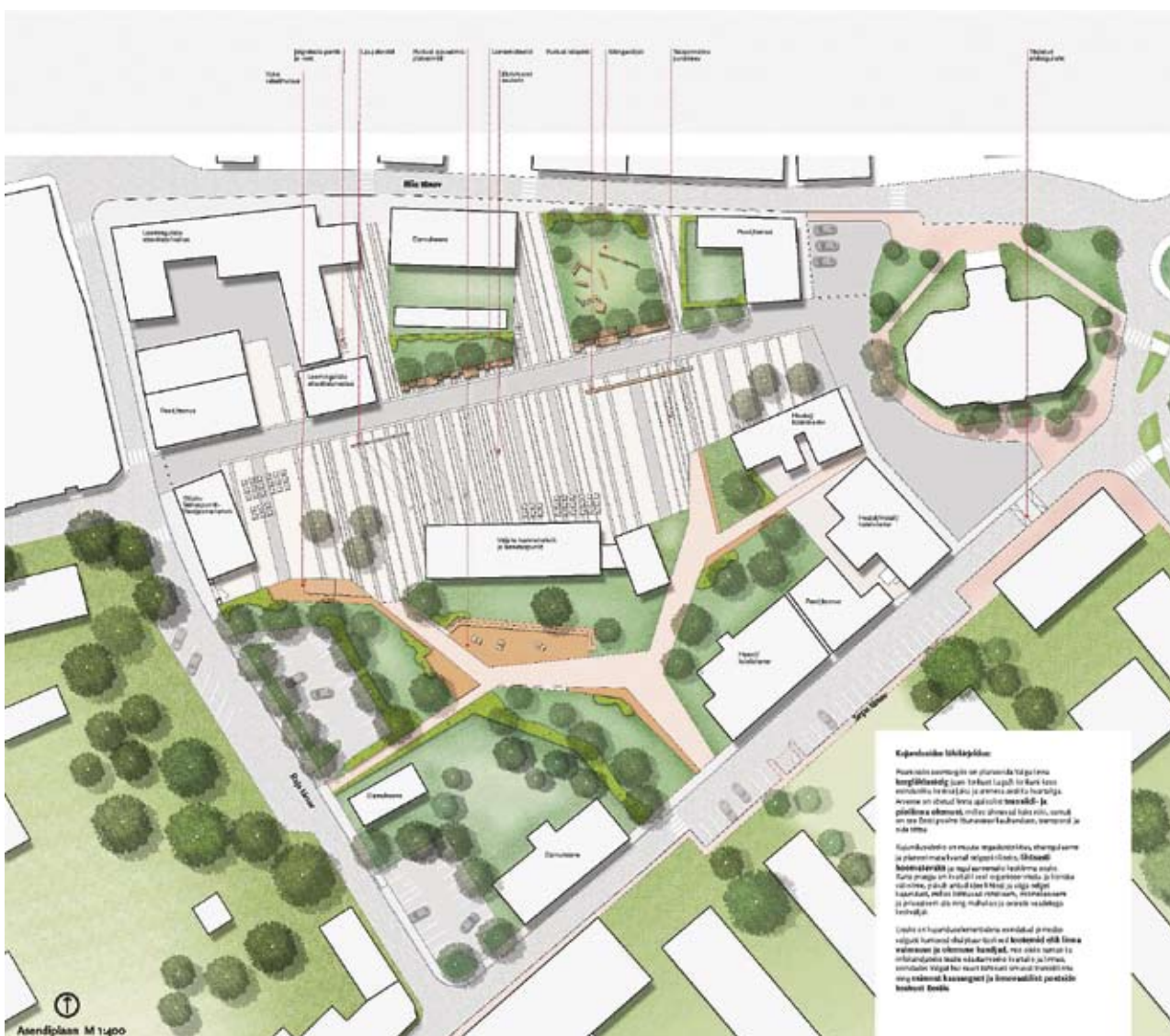
Вероятнее всего тогдашние события происходили в районе улиц Сепя, Рийа и Рая. В 1783 году Валга становится уездным центром, и город стал развиваться в том же районе: были построены уездная управа (Рийа, 5), новое здание уездной школы (Кеск, 22) и Валгаская Яновская уездная церковь.

В течение десятилетий исторический центр Валги оставался без внимания и пользовался не лучшей репутацией. Советский период и последовавшие за этим неверные шаги в области реформы собственности разорили исторический квартал.

Теперь наступило время его возрождения. Горуправа в последние годы целеустремленно занимается восстановлением исторического центра, стремится придать ему соответствующий облик, сделать старую часть города приятной и представительной. Постепенно мы взяли под свой контроль тамошние участки недвижимости и провели переговоры по привлечению необходимых инвестиций.

На архитектурном конкурсе по восстановлению старой части Валги лучшей была признана работа под девизом TOTEM архитектурного бюро Franchi Associati (Италия). Теперь на ее основе будет составлен строительный проект и мы начнем добиваться его финансирования через программу ЕС по поддержке инвестиций в укрепление конкурентоспособности регионов. В случае благоприятных обстоятельств старая часть Валги обретет новый облик не позднее 2018 года, когда Эстония будет отмечать 100-летие независимости.

Говорят, кто не помнит прошлого, тот живет без будущего. А возрожденные исторического центра Валги — это часть его нового будущего. ☘



Победившая работа TOTEM покорила жюри своей простотой, ясной идеей и узнаваемостью. Отсутствуют грандиозные амбиции, но очень хорошо подчеркнуты имеющиеся потребности пространства и города. Работа подчеркивает имеющиеся между двумя городами различия, но в то же время стягивает и замедляет движение на центральной площади. Ценит историческую среду и берет ее в использование, является одной из немногих работ, которые обращают внимание на здание почты — как на одно из носителей идентичности, но при этом сохраняется здание Рийа 9. По оценке жюри, мы имеем дело с идейным проектом, имеющим возможности развития — площадь с ясными линиями в качестве основы, а вокруг процесс может найти продолжение в любых зданиях и новых функциях. У данной идейной программы большие есть возможности, в результате чего будет создано городское пространство, куда житель города и его гости захотят приходить круглый год.

### Образование

#### Выпускные акты в школах города Валга

- 19 июня в 15.00** в спортзале школы (ул. Кунгла, 16)
  - 3 июня** выпускные акты 1–8 классов
- #### Валгаская гимназия
- 19 июня в 12.00** в Валгаском центре культуры и интересов
- #### Валгаская Русская гимназия
- 20 июня в 12.00** (9 класс)
  - 20 июня в 15.00** (12 класс)
- #### Валгаская заочная гимназия
- 19 июня в 15.00** (9 и 12 классы) в Валгаском центре культуры и интересов
- #### Валгаская музыкальная школа
- 16 мая в 12.00** акт-концерт выпускников в зале школы
  - 4 июня в 18.00** акт-концерт «Звуки лета» по случаю окончания учебного года в театральном зале Центра культуры и интересов
- #### Валгамааский центр профессионального образования
- 19 июня в 14.00** в актовом зале школы

#### Выпускные акты в школах города Валка (Латвия)

- #### Художественная школа Валка–Валга
- 30 мая в 13.00** в зале школы
- #### Валгаская музыкальная школа им. Я. Цимзе
- 24 мая в 14.00**
- #### Валгаская основная школа
- 12 июня в 17.00** в зале школы
- #### Валгаская гимназия
- 13 июня в 17.00** (9 класс) в зале школы
  - 20 июня в 13.00** (12a класс) в зале школы
  - 20 июня в 15.00** (12b класс) в зале школы

### Жизнь города

#### Валгамааский танцевальный праздник «Танец души»



Валгамааский танцевальный праздник «Tants — hinge peidetud keel» в этом году состоится 23 мая в Отепя на стадионе Техванди.

В празднике будут участвовать 76 коллективов, а это около тысячи человек, в том числе 33 детские танцевальные группы, 31 одна взрослая группа и 12 коллективов групповой гимнастики.

В репертуаре представлены танцы юго-восточной Эстонии, а огонь праздника погаснет под песню Pühajärv.

Группы гимнасток покажут программы Тартуского гимнастического праздника «Занимайся гимнастикой и сияй» (Võimle ja sära). Руководитель вида «танцевальные группы для женщин в возрасте» Анне Яаксон подготовила для своих подопечных новый танец «Я танцевать хочу». Праздник обещает быть веселым и красочным! Приглашаем всех!



## Жизнь города

## В Валка пройдет рок-фестиваль Borderrock

5 и 6 июня в рамках недели дня рождения городов-близнецов Валга-Валка пройдет совместный фестиваль эстонцев и латвийцев Borderrock, который разместится на певческом поле Валки. На первом рок-фестивале летнего сезона выступят артисты из Латвии, Эстонии и Литвы.



Эрнест Либиетис

Организаторы Borderrock извещают, что в этом году на фестивале выступят: All Day Long, PND, Inokentijš Mārpls, Jumprava, The Sound Poets, Karmafree, Momend, Jānis Bukums, Green Novice, The Factor, Exit, Gelousy, Rebel Riot, Monro и Heaven Grey из Латвии. Из эстонских артистов на фестивале выступят Odd Hugo, Vennaskond, Kolmteist и Defeatem. Литву в этом году на рок-фестивале представит Mountainside. Любителей электронной музыки ожидает отдельная палатка, в которой выступят Vibe55, DJ Gregfull, Toms Grēviņš, RAGAVA, NIKLĀVZ, YURI TCH и PA. Добавит перчинки и танцор Voodoo Flame.

Разносторонний набор выступающих должен предоставить что-то интересное каждому любителю музыки. Поклонников панка порадует Vennaskond, отмечающий в этом году уже 30-летний юбилей. Vennaskond за историю своего существования выпустил 17 альбомов, а также 4 фильма. Латвийская группа Jumprava в прошлом году также отметила свое 30-летие. Jumprava играет как электронную музыку, синтипоп, так и поп-музыку. The Sound Poets — это созданная в 2011 латвийская группа, к настоящему моменту завоевавшая сердца латвийцев. В 2013 году концерт The Sound Poets в зале Palladium был полностью распродан. В 2014 году группа получила «Золотой микрофон» в категории лучший поп-рок альбом. Группу часто сравнивают самой популярной и известной в Эстонии группой Brainstorm, и прочат ей столь же оглушительный успех так же за рубежом. Odd Hugo — это созданная в 2012 году группа из Тарту, чей одноименный дебютный альбом в 2014 году претендовал на титул лучшего дебютного альбома музыкальных наград Эстонии. Odd Hugo дали множество концертов в Эстонии и за границе. В прошлом году группа получила награду Skype Tallinn Music Week.

Билеты на Borderrock можно купить в предварительной продаже в кассах Piletilevi, а также в интернете [www.piletilevi.ee](http://www.piletilevi.ee). Фестивальный паспорт в предварительной продаже стоит 12 евро, непосредственно во время фестиваля — 15 евро. Кроме того, можно купить также групповые билеты (минимум на 10 человек), тогда цена одного билета составит 10 евро. Семейный билет стоит 30 евро. Кроме того, можно купить билет на один день, цена на который в предварительной продаже составит 7 евро, а при покупке в день фестиваля — 10 евро, для пенсионеров — 5 евро, семейный билет — 20 евро. Если покупать групповой билет (минимум 10 человек), то цена на каждого составит 5 евро. Вход детям до 12 лет — бесплатно. На мероприятии будет также палаточный лагерь — за одно место для палатки нужно будет заплатить 2 евро. За парковку автомобиля на территории фестиваля взимается плата в размере 5 евро.

**Зане Брувере**, руководитель по связям с общественностью Валкской краевой думы

## В Валка снова пройдет всемирный слет валкасцев

После 10-летнего перерыва в октябре 2015 года в Валка состоится всемирный слет валкасцев.

Последний такой слет проходил в 2005 году. Первая же встреча состоялась в 2003 году по предложению председателя Валкской волостной думы Вентса Армандса Крауклиса.

Валкасцы соберутся на слет 2–3 октября 2015 года, когда в городе также будут отмечать 95-летие Валкской гимназии. «Мы надеемся обновить связи и предоставить валкасцам возможность встретиться и обсудить, что изменилось в городе за последнее время, как развивается Валка. Разумеется, мы хотим услышать новые предложения и, возможно, поработать над каким-то общим проектом», — заявляет председатель Валкской волостной думы Вентс Армандс Крауклис.

2 октября коллектив Валкской гимназии будет благодарить всех, кто на протяжении долгих лет помогал этому учебному заведению. Ночью пройдет факельное шествие от гимназии к евангелическо-лютеранской церкви Лугажи в память о гимназистах, которые осмелились выступить против советского строя. 1 сентября 1940 года трое молодых людей, невзирая на запрет, отправились в церковь Лугажи, чтобы отметить начало учебного года. «Мы демонстративно положили наши школьные фуражки в ряд на подоконнике и приняли участие в богослужении», — вспоминает живущий в Великобритании валкасец Имантс Вальтерс Берзиньш. В этом году, спустя несколько лет, исторические гимназические фуражки вновь появились на выпускниках.

3 октября в Валка пройдут «Первый всемирный форум валкасцев» и празднования улицы Semina, а вечером состоится большой концерт «Валкасцы Валке», который завершится праздником. «Во-первых, это действительно будет праздник, во-вторых — совместная приятная работа. Объединяющим компонентом будет гимназия, поскольку большая часть валкасцев в ней училась. Можно сказать, что слет выпускников Валкской гимназии и всемирный слет валкасцев — два неразделимых мероприятия», — считает председатель Валкской волостной думы Вентс Армандс Крауклис.

## Грете Лайне из Валгаской музыкальной школы — в программе «Музыка будущего»

Мерилин Трейал

Осенью прошлого года Тартуское музыкальное училище имени Хейно Эллера инициировала программу «Музыка будущего». Она предназначалась для учеников музыкальных школ Ярвамаа и Южной Эстонии, которые 14 мая 2014 г. должны были сдать вступительные экзамены. Ученик, успешно сдавший экзамен, допускался осенью до участия в занятиях молодежного отделения школы, а также имел возможность получать по четыре менторских урока в месяц преподавателя училища имени Эллера. Все остальные предметы музыкальные (сольфеджио, история музыки, музыкальные инструменты и др.) ученик должен был изучать в своей школе. Всего было принято 11 чело-



век на специальности фортепиано, флейта, виолончель, и скрипка.

В этой программе участвовала ученица 3-го класса Валгаской му-

зыкальной школы Грете Лайне (на фото) (преподаватель Мерилин Трейал). Уроки по специальности дважды в месяц ей давала директор училища и преподаватель фортепиано Кадри Лейватегия.

Рабочий график молодежного отделения был очень напряженным: 12 часов занятий фортепиано в месяц, участие в мастер-классах, различных конкурсах, выступления на концертах молодежного отделения, зачет по гаммам. А впереди еще и классный экзамен, на котором предстоит исполнить четыре произведения.

Программа «Музыканты будущего» продолжится и в следующем году: в мае будут набирать новых учеников и решать, кто из прежних воспитанников продолжит обучение в программе. ☘

## Приглашаем на предварительное обучение внутренней безопасности

Пилле Олеск

руководитель по развитию Валгаской гимназии

Валгаская гимназия начинает 1 сентября предварительное профобразование внутренней безопасности, поскольку этот предмет является предварительным обучением для учащихся Академии внутренней безопасности, и преподается в Валгаской гимназии по направлению государственной и внутренней безопасности.

Целью курса является предоставление ученикам знаний и навыков, необходимых при охране общественного порядка, государственной границы, пожарно-спасательной деятельности, а также в работе налогового, таможенного и тюремного чиновников.

Молодых людей, выбравших данное направление, на протяжении ближайших лет ожидают курсы, составленные в сотрудничестве с Академией государственной безопасности.

В 10 классе пройдет два курса по спасательным работам, в 11

классе два курса по охране границы и первой медицинской помощи, в 12 классе два курса, знакомящие с работой полиции. Учащиеся помимо этих трех направлений получат представление также о работе налогового чиновника, работника таможенной и персонала тюрем, и кроме того, о гуманитарных правах, медицине, правах человека и т.д.

В конце учебного года 10 и 11 классов для учащихся пройдет двухдневный учебный лагерь в спасательной школе Академии государственной безопасности в Вяйке-Маарья, а также в школе полиции и погранохраны в Пайкузе. В лагерях будут закреплены знания, полученные на протяжении учебного года. Будут совершены экскурсии на учебный полигон, планируется участие в тушении огня, спасении пострадавших, поиск утерянных вещей и людей.

В школьную программу поместятся также учебные экскурсии в различные ведомственные учреждения и школы. Уже осенью 2015 года состоится учебная поездка в Таллинн. В числе прочего, будет

посещение отряда саперов, знакомство с из работой и задачами. Все прошедшие обучение получают соответствующее свидетельство. А самых успешных ожидает прием в Академию государственной безопасности на особых условиях.

Уже на протяжении нескольких лет ученики Валгаской гимназии проходят курсы государственной безопасности в 10-х классах. Помимо этого добавляет пунктов и учебный лагерь, который в этом году прошел 15–17 апреля в Метснику.

Учитель государственной безопасности и руководитель Валгаского тематического милитаристского парка Меэлис Киви: «По своей работе знаю, что направление гособороны и внутренней безопасности подходит каждому молодому человеку и является очень перспективным выбором, с учетом положения в гособороне. В этой сфере постоянно требуются работники, поэтому данное направление гарантирует чувство уверенности в завтрашнем дне, стабильное рабочее место и социальные гарантии». ☘

## Новый многофункциональный автомобиль

Арно Упрус

руководитель департамента городского хозяйства Валгаской горууправы

В результате проведения конкурса госпоставки в мае в департаменте городского хозяйства Валгаской городской управы был принят в эксплуатацию необходимый для работ по благоустройству и вывозу мусора грузовой автомобиль с контейнером и гидроподъемником.

Автомобиль был укомплектован выигравшей конкурс госпоставки эстонской фирмой Keil M.A. OÜ. Грузовик MAN TGM 15.250 с шасси (без кузова, базовый автомобиль) гидравлический подъемник ATLAS, 350-литровый грейферный ковш Kinshofer, а также малый грейферный ковш и захват для деревьев произведены в Германии. Надстройку — кузов и дополнительные опоры — изготовили и установили вместе с подъемником в Эстонии.



Новый грузовой автомобиль Man за работой по уборке.

Ранее городом использовалась такая же машина, но новая мощнее и эргономичнее. Кузов вместе с подъемниками вмещает больше, грузоподъемность примерно в три раза больше, что очень важно, ведь чем реже придется ездить в парк за мусором или на свалку, тем лучше. Гидравлический подъемник так же имеет более обширную зону действия и большую грузоподъемность.

Важным является также улучшение условий труда и безопасность

водителя: кабина снабжена климатической установкой, различными зеркалами заднего и нижнего вида, видимость рабочего пространства обеспечивается многочисленными осветительными огнями, и кроме того, с помощью радио-управления более точного гидравлического подъемника теперь можно глушить и заводить двигатель. Подъемное устройство полностью защищено: от неверных действий ограничивают многочисленные датчики нагрузки и другие сенсоры, и таким образом исключены неверные действия при поднятии грузов — как то перегрузка подъемника, неправильное использование упоров и т.п.

Новая техника придаст департаменту городского хозяйства больше уверенности и расширит возможности для эффективного выполнения работы, а также расширит диапазон деятельности. ☘





## Производитель обуви Moon OÜ — красивая походка, прекрасные шаги

С действующей более 20 лет на улице Малева в Валга обувной фабрикой OÜ Moon ознакомила специалист по развитию и предпринимательству городской управы Валга Силле Роометс.



Бойка Тийна Рьымус начала свою работу в качестве производителя обуви в советское время, когда на фоне отсутствия приличной продукции в магазинах увлеклась модой и изготовила себе из остатков кожи прекрасные тапочки. После этого в 1992 году она создала фирму OÜ Moon, которая и занялась производством обуви.

Страстная преданность руководства и работников OÜ Moon красоте, рациональности и качеству, позволила сделать из фабрики ценного и достойного партнера для владельцев брендов из Северных стран. Из 70 работников Moon — все квалифицированные специалисты, и каждый из них директор на своей должности.

«С Moon вы получаете красивую походку и прекрасные пританцовывающие шаги», — рассказывает Тийна Рьымус о качестве продукции.

В настоящее время на предприятии изготавливается различная обувь для детей, женщин и

мужчин — от сандалий до зимних сапог. Ориентированная на качество фабрика имеет возможности для изготовления любых моделей обуви от 20 до 50 размера. После многолетней работы по поставке зимних сапог требовательным клиентам в Северных странах, производитель обратил свое внимание и на местный рынок — будь то обувь для крупных мужчин Эстонии или женские танцевальные туфельки.

Несмотря на то, что большая часть продукции экспортируется в страны Европейского Союза, фирма имеет на производстве свой пункт продажи, где продается обувь, и где также можно заказать ее производство. Пункт продажи находится в Валга по адресу Малева 5б и работает по вторникам с 10.00 до 14.00 и по четвергам с 14.00 до 17.00. Прекрасную обувь можно купить и на домашней странице предприятия с помощью интернет-магазина: [www.moon.ee](http://www.moon.ee) ☾

## Новые интересные игрушки — «IGLU Soft Blocks»

Валгаское предприятие PEPI RER разработало новое изделие — мягкие цветные геометрические фигуры, более известные как «IGLU Soft Blocks» (мягкие кубики IGLU). Фигуры можно использовать как для активного отдыха, так и в качестве игрушек — дети могут дать волю своему воображению и пользоваться блоками как только душа пожелает. Фигуры можно приобрести в разных комплектах.

«IGLU Soft Blocks» — новое изделие, предназначенное, в первую очередь, маленьким детям, но также и детям постарше для активного креативного досуга. Кубики изготовлены из высококачественного, сертифицированного сырья и прочного кожзаменителя, что позволяет использовать их как в помещениях, так и в уличных условиях. Благодаря разнообразию форм и цветов, фигурами можно воспользоваться не только в играх, но и как средство ежедневной тренировки, а также декоративным элементом интерьера и экстерьера.

PEPI RER — единственная фирма в странах Балтии, которая занимается производством изделий из полиэтиленовой пены. PEPI RER — проработавшее уже более десяти лет предприятие с богатым опытом, дружной командой и хорошо развитой материально-технической базой.

Дополнительная информация: [www.iglu.lv](http://www.iglu.lv)



### Объявление

**Настройщик фортепьяно УЛДИС МУИЖАРАЙС ждет предложения о работе по телефону 5849 3938**

**Настройщик** помогает настроить фортепьяно. Наиболее распространенный способ позаботиться о своем фортепьяно — это регулярно настраивать его с помощью настройщика. Желательно настраивать фортепьяно два раза в год.

**Час работ по настройке стоит 10 €, консультация — 10 €, утилизация фортепьяно — бесплатно.**

В работы по настройке входит:

- очистка внутренних частей фортепьяно;
- предварительная настройка;
- окончательная настройка;
- обеспечение первоначального рабочего состояния механизма.

**FIE Mežzers per. № 12757101**

## Образование

### Временные преобразования в работе Валгаской основной школы и Валгаской гимназии

В будущем 2015/2016 учебном году предусмотрена реконструкция учебного здания Валгаской гимназии (J. Kuperjanovi tn 10), чтобы с 1 сентября 2016 года она заработала как государственная гимназия в современном здании.

**С 1 сентября 2015 года работа начальных классов как Валгаской гимназии, так и Валгаской основной школы реорганизуется следующим образом:**

- Валгаская гимназия всем составом будет работать в школе по улице Вабадузе, 13 (здание начальных классов).
- Начальные классы Валгаской основной школы (1 и 2 классы) с 1 сентября 2015 года начнут работать с остальными классами основной школы в здании по улице Кунгла, 16.

Подробная информация на домашней странице школ.

## Жизнь города

### Расписание Богослужений в храме Владимирской иконы Божией Матери

#### МАЙ

**Седмица 7-я по Пасхе**  
**27, Ср. 17.00** Акафист Матери Божией  
**29, Пт. 10.00** Уборка храма  
**17.00** Вечернее богослужение  
**30, Сб. Троицкая родительская суббота**  
**9.00** Панихида  
**17.00** Литии на кладбище по ул. Выру (Tageralu). Всенощное бдение  
**31, Вскр. Неделя 8-я по Пасхе. ДЕНЬ СВЯТОЙ ТРОИЦЫ. ПЯТИДЕСЯТНИЦА**  
**9.00** Божественная Литургия  
**17.00** Вечернее богослужение

#### ИЮНЬ

**Седмица 1-я по Пятидесятнице (сплошная)**  
**1, Пн. ДЕНЬ СВЯТОГО ДУХА**  
**9.00** Божественная Литургия  
**3, Ср. 17.00** Молебен свв. **Равноап. Константину и Елене**  
**5, Пт. 10.00** Уборка храма  
**6, Сб. 17.00** Всенощное бдение  
**7, Вскр. Неделя 1-я по Пятидесятнице. Всех святых**  
**9.00** Божественная Литургия  
**Заговенье на Петров пост (Петров мясопуст)**

**Седмица 2-я по Пятидесятнице. Начало Петрова поста**

**10, Ср. 17.00** Акафист свт. Луке исп., архиеп. Симферопольскому  
**12, Пт. 10.00** Уборка храма  
**13, Сб. 17.00** Всенощное бдение  
**14, Вскр. Неделя 2-я по Пятидесятнице. Всех святых в Земле Русской просиявших. Прав. Иоанна Кронштадтского**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 3-я по Пятидесятнице**

**17, Ср. 17.00** Акафист Матери Божией  
**19, Пт. 10.00** Уборка храма  
**20, Сб. 17.00** Всенощное бдение  
**21, Вскр. Неделя 3-я по Пятидесятнице. 9.00** Божественная Литургия

**Седмица 4-я по Пятидесятнице**

**24, Ср. 17.00** Акафист Матери Божией  
**26, Пт. 10.00** Уборка храма  
**27, Сб. 17.00** Всенощное бдение  
**28, Вскр. Неделя 4-я по Пятидесятнице. Собор преподобных отцов Псково-Печерских**  
**9.00** Божественная Литургия

#### ИЮЛЬ

**Седмица 5-я по Пятидесятнице**  
**1, Ср. Паломничество в монастырь Куремя на праздник Пюхтицкой иконы Божией Матери**  
**17.00** Акафист Пюхтицкой иконе Божией Матери «У источника»

**3, Пт. 10.00** Уборка храма

**4, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**5, Вскр. Неделя 5-я по Пятидесятнице. Владимирской иконы Божией Матери. Обретение мощей прп. Максима Грека**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 6-я по Пятидесятнице**

**8, Ср. 17.00** Акафист блгвв. **кнн. Петру и Февронии**

**10, Пт. 10.00** Уборка храма

**11, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**12, Вскр. Неделя 6-я по Пятидесятнице. Славных и всехвалных первоверховных апостолов Петра и Павла. Иконы Божией Матери «Троеручица»**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 7-я по Пятидесятнице**

**15, Ср. 17.00** Акафист Божией Матери

**16, Чт. 17.00** Вечернее богослужение

**17, Пт. Прп. Андрея Рублева, иконописца. Свв. царственных страстотерпцев**  
**9.00** Божественная Литургия

**18, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**19, Вскр. Неделя 7-я по Пятидесятнице. Обретение честных мощей прп. Сергия, игумена Радонежского**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 8-я по Пятидесятнице**

**22, Ср. 17.00** Акафист **иконе Божией Матери Казанская**

**24, Пт. 10.00** Уборка храма

**25, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**26, Вскр. Неделя 8-я по Пятидесятнице. Собор Архангела Гавриила**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 9-я по Пятидесятнице**

**29, Ср. Молебен с Акафистом **Равноап. вел. кн. Владимиру и кн. Ольге****

**31, Пт. 10.00** Уборка храма

#### АВГУСТ

**Седмица 9-я по Пятидесятнице**

**1, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**2, Вскр. Неделя 9-я по Пятидесятнице. Пророка Илии**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 10-я по Пятидесятнице**

**5, Ср. 17.00** Молебен с Акафистом **мчч. блгвв. князьям Борису и Глебу**

**7, Пт. 10.00** Уборка храма

**8, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**9, Вскр. Неделя 10-я по Пятидесятнице. Вмч. и целителя Пантелеимона**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 11-я по Пятидесятнице**

**12, Ср. 17.00** Молебен с Акафистом **мч. Иоанну Воину**

**14, Пт. Происхождение Честных Древ Животворящего Креста Господня**  
**17.00** Водосвятный молебен. **Освящение меда**

**Начало Успенского поста**

**15, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**16, Вскр. Неделя 11-я по Пятидесятнице. 9.00** Божественная Литургия

**Седмица 12-я по Пятидесятнице**

**18, Вт. 17.00** Всенощное бдение

**19, Ср. Преображение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа**  
**9.00** Божественная Литургия. **Освящение плодов**

**21, Пт. 10.00** Уборка храма

**22, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**23, Вскр. Неделя 12-я по Пятидесятнице. Перенесение мощей прпп. Зосимы и Савватия Соловецких**  
**9.00** Божественная Литургия

**Седмица 13-я по Пятидесятнице**

**26, Ср. 17.00** Молебен свт. Тихону, Задонскому чудотворцу

**27, Чт. 17.00** Всенощное бдение

**28, Пт. Успение пресвятой Владычицы нашей Богородицы и Приснодевы Марии**  
**9.00** Божественная Литургия

**29, Сб. 17.00** Всенощное бдение

**30, Вскр. Неделя 13-я по Пятидесятнице. Перенесение в Константинополь Нерукотворного Образа (Убруса) Господа Иисуса Христа**  
**9.00** Божественная Литургия

Молебен для школьников

БОГОСЛУЖЕНИЯ СОВЕРШАЮТСЯ УТРОМ ИЛИ ВЕЧЕРОМ КАЖДУЮ СРЕДУ, СУББОТУ, ВОСКРЕСЕНЬЕ, НА ВЕЛИКИЕ И ДВУНАДЕСЯТЫЕ ПРАЗДНИКИ. СЛЕДИТЕ ЗА РАСПИСАНИЕМ СЛУЖБ НА САЙТЕ: [www.goldenmary.ee](http://www.goldenmary.ee) И НА СТЕНДЕ, ПРИ ВХОДЕ В ХРАМ.



# Valga-Valka festival HELISEV LIIVIMAA

## 3.-7. juuni 2015

- AJALOOLINE ETENDUS "VALGA LINNA LEGEND"
- ROCKFESTIVAL "BORDERROCK"
- LIIVIMAA LAAT ja PAADIRALLI
- PUNNVÖRRIDE JA MURUTRAKTORITE VÕIDUSÕIT
- LÕUNA-EESTI MEMME-TAADI SUVEPIDU „PÄRITUD LOOD“
- 11. JUUNIL VALGA LINNA 431. SÜNNIPÄEV
- JA PALJU MUUD PÕNEVAT

www.valga.ee

### Программа фестиваля городов-близнецов Валга–Валка «Звуки Ливонии»

#### ВТОРНИК, 2 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- в 18 часов во дворе Валгаской основной школы (ул. Кунгла, 16) пройдет **праздник песни и танца «Сами для себя»**. Динамичный концерт продолжительностью более часа предлагает порадоваться танцам, песням и пьесам в исполнении как школьного коллектива, так наших друзей из Рижской эстонской основной школы. (7)

#### СРЕДА, 3 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- в 16 часов в музее состоится открытие двух выставок: курируемая Марье Таска и Реэт Варблане выставка «Подкожные истории» вобрала в себя воспоминания представителей разных национальностей. Куратором выставки изделий художников по коже и работ Пярнуского общества росписи фарфора Lüster является Май Колоссов. (8)
- в 18 часов пройдет встреча творческих людей Валга-Валка и открытие выставки в Культурно-досуговом центре. Выставка будет работать до 31 августа. (2)
- в 19 часов в Культурно-досуговом центре **концерт** группы Kaunimate Aastate Vennaskond «**Прекрасные песни с киноэкрана**». Билет 10 евро. (2)

#### ЧЕТВЕРГ, 4 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- **4-7.06 ПАРК ТИВОЛИ** на площади (бульвар Пярна, 17а). Парк из 12 аттракционов — неотделимая часть традиционного чешского луна-парка. Кроме того, 6 июня в парке будут гостить пингвины — герои Праздника мороженого, которые будут раздавать мороженое, играть с детьми и фотографироваться со всеми желающими. (13) Время работы: Чт, Пт с 15 до 22 часов; Сб, Вс с 12 до 22. Цены: 6 билетов 15 €; 4 билета 12 €; 1 билет 2,50 €
- в 13 часов прием мэра города Валга Калева Хярка в Ратуше для лучших выпускников школ (по приглашениям). (1)
- в 18 часов в Культурно-досуговом центре состоится концерт учеников Валгаской музыкальной школы «Звуки лета». Выступают ученики и учителя музыкальной школы. (2)
- с 18 до 21 часа открытый чемпионат города Валга по парковому волейболу. I этап серии волейбольного клуба Viktooria на площадке для пляжного волейбола Педели (4 на 4). Женщины и мужчины играют отдельно. Предварительная регистрация по телефону 503 9028 или по адресу [valgaviktooria@hotmail.ee](mailto:valgaviktooria@hotmail.ee). В день соревнований можно зарегистрироваться на месте до 17.40. (14)

#### ПЯТНИЦА, 5 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- в 12 часов пройдет детский турнир по уличному футболу на поле с искусственным покрытием у Педели. В турнире могут принять участие родившиеся в 2003 году и позднее мальчики и девочки. Состав команды — 7 игроков, на поле одновременно 5+1. (15)
- в 19 часов **историческое представление «Легенда города Валга»**. Теплым летним вечером у отмечающей 150-летие Валгаской Ратуши мы снова расскажем историю Валги. В частично вымышленной, частично правдивой истории задействованы внесшие свой вклад в историю города деятели: папа Антонио Поссевино, польский нунций Альберто Болоньетти, дворяне немецкого происхождения Ти-зенгаузен и Икскуль, польский король Стефан Баторий, ливонский летописец, дух Валгаской Ратуши, первый мэр-эстонец города Валга Йоханнес Мяртсон, одна из первых школьных директоров-эстонцев Марта Пярна, а также Янис Цимзе, давший образование первым эстонским школьным учителям и композиторам, и первый эстонский олимпийский чемпион из Валга Альфред Нойланд. В спектакле также примут участие руководители Валги, общественные деятели, смешанный хор Rõõm («Радость»), группа народного танца Pilleriin и молодежь из музыкальной труппы «Кунгла». Постановщик Сийри Пылдсаар.

#### Вечер продолжается

- с 20.30 до 24.00 **танцевальный вечер с песнями Тоомаса Анни**. Веселые паузы заполняет лауреат юмористической премии имени Оскара Лутса **Маргус Абель**. (1)

#### ВАЛКА

- в 16 часов Валга-Валка 431! Прием председателя думы Валгаского округа Вентса Армандса Крауклиса и мэра города Валга Калева Хярка в Доме культуры Валка (по приглашениям). (20)
- с 19 по 03.30 **рок-фестиваль «Borderrock»** на певческом поле города Валка (ул. Rujienas, 1). В рамках двухдневного фестиваля любители рок-музыки станут свидетелями выступлений групп из Латвии, Эстонии, Финляндии, России и т.д. В пятницу в концерте участвуют The Sound Poets, Inokentijš Mārpls, Vennaskond, Karmafree, Momend, Janis Bukums, Green Novice, Heaven Grey. Представляющий Эстонию ансамбль **VENNASKOND** выйдет на сцену в 00.30. (22) Билеты можно приобрести в кассах Piletilevi, в интернете по адресу [www.piletilevi.ee](http://www.piletilevi.ee) и на месте перед началом фестиваля.

#### СУББОТА, 6 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- с 8 до 16 часов **Ливонская ярмарка** в центре Валга. Ярмарка завоевала популярность в народе как ежегодное увеселительное мероприятие с собственной культурной программой, возможностями купли-продажи, лотерей и различными аттракционами для детей. Регистрация торговых точек — до 5 июня по телефону 766 9970 или по адресу [info@valgakultuurikeskus.ee](mailto:info@valgakultuurikeskus.ee). Торговые точки для всех зарегистрировавшихся бесплатны, торговцы лишь должны выделить что-то из своего ассортимента на благотворительную лотерею. (16)
- с 11 до 12.30 культурная программа на площади перед Культурно-досуговым центром. (2)
- в 11 часов открытый чемпионат города Валга по парковому волейболу. I этап серии волейбольного клуба Viktooria на площадке для пляжного волейбола Педели (4 на 4). Женщины и мужчины играют отдельно. Предварительная регистрация по телефону 503 9028 или по адресу [valgaviktooria@hotmail.ee](mailto:valgaviktooria@hotmail.ee). В день соревнований можно зарегистрироваться на месте до 10.40. (14)
- с 11 до 14 часов рынок подержанных книг на площади за центральной библиотекой. Дайте использованным книгам новую жизнь — принесите их до 6 июня в Валгаскую центральную библиотеку или захватите с собой на ярмарку! На рынке все заинтересованные смогут выбрать и бесплатно забрать понравившуюся книгу с собой. (9)
- в 13 часов **весенний концерт «Годы как жемчужины»** студии Joy в Культурно-досуговом центре. Билет 5 евро. (2)
- в 18 часов **благотворительный концерт «Звонкий подарок»** в Яновской церкви. Выступают молодые музыканты из Валга и Валка. Вручается титул почетного гражданина. Полученные в ходе концерта средства будут переданы на ремонт церкви. (3)

#### ВАЛКА

- в 10.30 **марш-парад (tattoo) оркестра латвийских сил обороны** у магазина Maxima на перекрестке Rigas-Raina (ул. Рижская и Райна). (19)
- с 13 до 14 часов **оружейная выставка** во дворе Валгаской гимназии. (18)
- в 14.30 **торжественная смена флага учебной роты Цесиса и возложение цветов к памятнику бывшему президенту Латвии К. Ульманису**. (20)
- с 16 до 03.30 **рок-фестиваль «Borderrock»** на певческом поле города Валка (ул. Rujienas, 1). В субботу выступают Jumprava, Odd Hugo, PND, All Day Long, Kolmteist, Defeatem, Monro, Mountainside. На мероприятии также будет палатка электронной музыки, где свои навыки продемонстрируют ди-джеи Toms Greviņš, Gregfull, Ragava, Niklavz и др. Билеты можно приобрести в кассах Piletilevi, по адресу [www.piletilevi.ee](http://www.piletilevi.ee) и на месте. (22)

#### ВОСКРЕСЕНЬЕ, 7 ИЮНЯ

##### ВАЛГА

- в 11 часов **гонки на мопедах и тракторах-газонокосилках** у торгового центра Rimi. Доставите свой мопед или велосипед с мотором и смело на старт! **Впервые в городе Валга пройдет большая гонка тракторов-газонокосилок!** Вывозите свой трактор-газонокосилку из сарая и участвуйте в гонке. (11)
- в 11.30 соревнование по пляжной борьбе на площадке для пляжного волейбола Педели. Взвешивание участников пройдет в день соревнования с 10.30 до 11 часов. Участвовать приглашаются все горожане и гости. (14)
- в 13 часов **лодочная регата** на реке Педели. На традиционные соревнования приглашаются все горожане и гости города старше 14 лет. Помимо хорошей физической подготовки будет оцениваться творческий подход к созданию костюмов и плавсредств. Маршрут проходит через два государства. (12) **По окончании лодочной регаты — гонки на мопедах и тракторах-газонокосилках**. (11)

**Летний праздник бабушек-дедушек Южной Эстонии «Унаследованные истории»**. В праздник принимают участие около 800 певцов, танцоров и исполнителей народной музыки из уездов Выру, Пылва, Вильянди и Валга.

- в 15.30 концерт хоров «Домашние песни» в Яновской церкви в Валге. (3)
- в 16.40 «Звенящая улица». Под аккомпанемент народных музыкантов и танцоров города Валка (Латвия) участники празднования пройдут по центральной улице (Kesk tänav) к стадиону на праздник. (4)
- в 18 часов летний праздник «Унаследованные истории» на центральном стадионе Валга. Выступают народные танцоры и музыканты. (6)

#### В ЧЕТВЕРГ, 11 ИЮНЯ ГОРОД ВАЛГА ОТМЕЧАЕТ 431-Й ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ!

##### ВАЛГА

- с 7 до 12 часов утренний кофе с руководителями города перед Ратушей. (1)
- в 11 часов **праздничное шествие детских садов** городов Валга и Валка от церкви святого Иоанна в Валга по центральной улице (Kesk tänav) к Центру культуры и увлечений. Запуск в небо воздушных шаров с добрыми пожеланиями, концерт и общее поедание праздничного торта. (10)
- в 17 часов можно насладиться музыкой ансамбля Piirilinna Bigbänd в парке Сяда. (17)
- с 18 до 21 открытый чемпионат города Валга по парковому волейболу. II этап серии волейбольного клуба Viktooria на площадке для пляжного волейбола Педели (4 на 4). Женщины и мужчины играют отдельно. Предварительная регистрация по телефону 503 9028 или по адресу [valgaviktooria@hotmail.ee](mailto:valgaviktooria@hotmail.ee). В день соревнований можно зарегистрироваться на месте до 17.40. (14)
- в 19 часов **концерт Ливонского молодежного оркестра в честь дня рождения города** в Культурно-досуговом центре. Подарок на день рождения город Валга получает от оркестра, который отмечает год с момента своего первого самостоятельного выступления. (2)

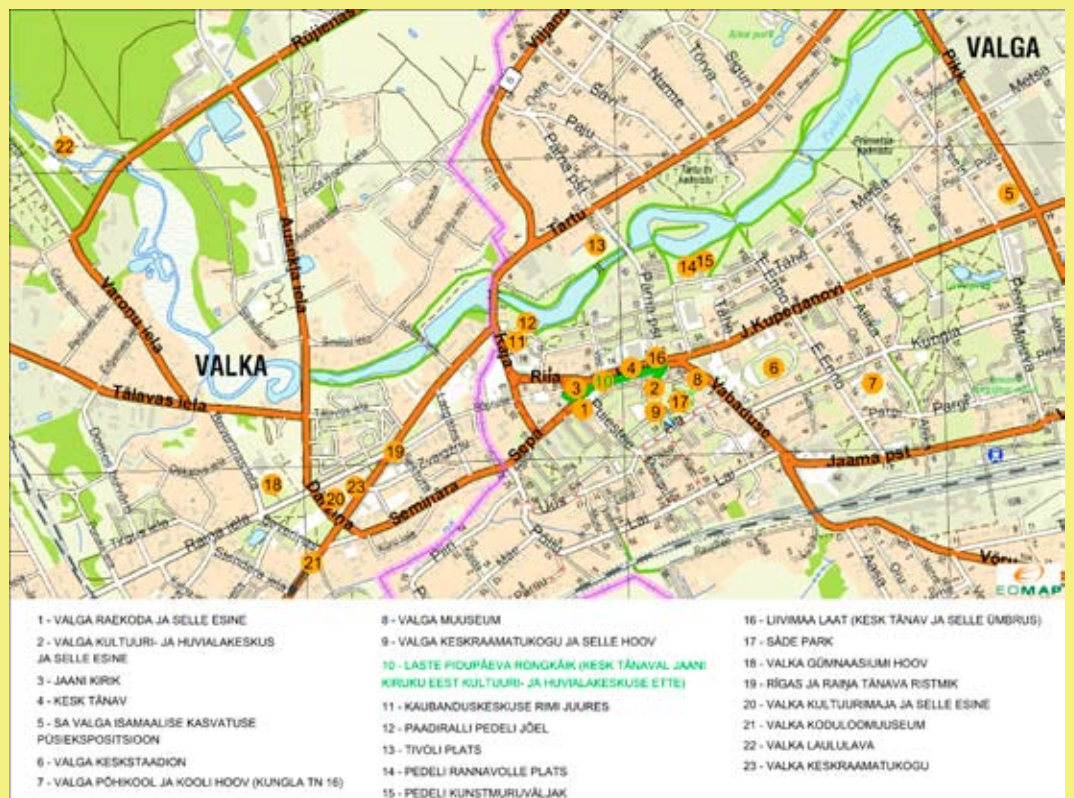
#### ВЫСТАВКИ:

##### ВАЛГА

- **1.06-30.09** выставка «Так жизнь я наполняю — Эрнст Энно 140» в центральной библиотеке. (9)
- **4.06-27.06** выставки Пярнуского общества росписи фарфора Lüstra и «Тысяча и одна подкованная история» в музее. (8)
- **4.06-31.08** совместная выставка работ художников Валги и Валки в Культурно-досуговом центре. (2)
- **4.06-31.08** выставка работ Художественной студии Тырва «Камни говорят, стены кричат» в Культурно-досуговом центре. (2)
- Тематический парк постоянной экспозиции Фонда Валгаского патриотического воспитания открыт: Чт, Пт, Пн, Вт с 8 до 16 часов, Сб с 9 до 15. Это своего рода тематический парк на военную тему, сосредоточенный на вопросах гражданского воспитания, обороны и внутренней безопасности государства. (5)
- Яновская церковь в Валге построена в 1816 году. Церковь открыта: Чт, Пт с 12 до 16 часов, Сб с 11 до 16, Вс с 9.30 до 12. Светлая церковь овального плана периода перехода от барокко к раннему классицизму (архитектор Кристиан Хаберланд) в центре Валги. В интерьере доминирует высокая алтарная стена в стиле раннего классицизма с картинами. Редкий орган Фридриха Ладегаста (1867). (3)

#### ВАЛКА

- **4-5.06** выставки «Газета в водовороте времени: „Ziemeļlatvija 90“» и «Сувенирные стаканы из стран Европейского союза» в центральной библиотеке. (23)
- **4-5.06** выставки международного биеннале искусств и культуры «Жизнь» в Доме культуры. (20)
- **6-7.06** выставка работ эстонского фотохудожника Юри Варика «Прекрасные мгновения природы» в краеведческом музее. (21)



Во время крупных мероприятий движение будет затруднено и многие улицы закрыты. Более подробная информация об организации движения на домашней странице: [www.valga.ee](http://www.valga.ee)

#### Газета VALGA LINNA LEHT выходит за счет Городской управы

Издатель: Валгаская городская управа Канцелярия горуправы: Пуйестеэ 8, 68203 Валга; телефон: 766 9900; 766 9910; факс: 766 1351; e-почта: [valgalv@valgalv.ee](mailto:valgalv@valgalv.ee) Редакция / реклама: Специалист по связям с общественностью Хеле Хелетяхт; телефон: 766 9902, 5347 2255; e-почта: [hele.heletaht@valgalv.ee](mailto:hele.heletaht@valgalv.ee); [www.valga.ee](http://www.valga.ee) Изготовление: Editor Grupp OÜ Печать: Baltic Print & Banners OÜ Тираж: 8500 EST/1500 RUS